



Comunicato stampa

Data

18 settembre 2013

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione in materia di locazione e affitto

Nel primo semestre 2013 le autorità paritetiche di conciliazione hanno avviato complessivamente 14'328 procedure di conciliazione; rispetto al secondo semestre 2012 si registrano 1'327 nuove richieste in meno. 7'778 procedure promosse nel semestre precedente erano ancora in trattamento. 22'106 procedure in totale erano casi in trattamento. Nel primo semestre 2013 15'114 casi sono stati sbrigati. Alla metà 2013 risultavano ancora pendenti 6'992 casi.

Casi risolti

In 7'670 casi è stata raggiunta un'intesa tra le parti (confronto, acquiescenza o desistenza), il che corrisponde a una percentuale del 50,7 % delle procedure concluse.

In 2'217 casi, il fallimento di conciliazione è stato portato nel verbale di conciliazione, provocando la consegna dell'autorizzazione ad agire (14,7 %).

Nel periodo di riferimento sono state accolte dalle parti 762 proposte di giudizio (5,0 % dei casi risolti). Sono state invece rifiutate 453 proposte di giudizio, il che ha anche portato al rilascio dell'autorizzazione ad agire (3,0 % dei casi risolti).

In 66 controversie patrimoniali fino a un valore litigioso di 2'000 franchi (vale a dire nel 0,4 % dei casi) è stata emanata una decisione diretta.

3'946 casi sono stati risolti diversamente (ritiro, non entrata in materia, mancanza di oggetto o trasmissione a un tribunale arbitrale); essi rappresentano il 26,1 % dei casi risolti.

Contatti/informazioni: Cipriano Alvarez, capo Diritto, cipriano.alvarez@bwo.admin.ch,
tel. 079 286 05 29

Allegati: 2 tabelle
7 grafiche

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione
(Art. 200 cpv. 1 CPC; Controversie in materia di locazione e affitto di abitazioni e di locali commerciali)

Visione d'insieme delle cause pendenti e dei disbrighi (A)							
Periodo	CH	Cause pendenti del semestre precedente	Nuove richieste	Totale casi da trattare	Totale disbrighi	Cause pendenti	
1° semestre 2013		7'778	14'328	22'106	15'114	6'992	

Informazioni dettagliate sui disbrighi (B)								
		Modo del disbrigo (I)						Totale
		Intesa ¹	Nessuna intesa ²	Proposta di giudizio accettata ³	Autorizzazione ad agire in caso di rifiuto della proposta di giudizio ⁴	Decisione ⁵	Altri ⁶	
Soggetto della procedura (II)	Pigione iniziale	216	54	50	25	1		346
	Aumento della pigione	780	142	46	50	1		1'019
	Riduzione della pigione	826	142	108	50	0		1'126
	Spese accessorie	465	150	15	17	2		649
	Disdetta del contratto	1'563	385	200	137			2'285
	Disdetta straordinaria ⁷	483	184	37	40			744
	Protrazione della locazione	699	82	48	27			856
	Domanda di pagamento ⁸	1'296	648	182	75	57		2'258
	Difetti della cosa locata ⁹	756	193	76	32	5		1'062
	Altri motivi ¹⁰	586	237					823
							3'946	3'946
Totale disbrighi		7'670	2'217	762	453	66	3'946	15'114
In %		50.7%	14.7%	5.0%	3.0%	0.4%	26.1%	100%

Mediazione (C)				
	Disbrigo diretto in procedure di mediazione ¹¹	Di questo: Domanda d'approvazione dell'accordo ¹²	Di questo: Comunicazione del fallimento della mediazione ¹³	3
	3	2	0	

1 - 13 Il foglio informativo sulla relazione all'attività delle autorità di conciliazione paritetiche contiene informazioni dettagliate e spiegazioni aggiuntive.

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione

Indicazioni particolari dei casi sbrigati nel 2012 e 2013

Intesa (art. 208 CPC)	1° semestre 2013	2° semestre 2012	1° semestre 2012
Pigione iniziale	216	208	197
Aumento della pigione	780	754	781
Riduzione della pigione	826	1'099	965
Spese accessorie	465	321	355
Disdetta del contratto	1'563	1'389	1'357
Disdetta straordinaria	483	445	467
Protrazione della locazione	699	492	557
Domanda di pagamento	1'296	1'073	970
Difetti della cosa locata	756	591	508
Altri motivi	586	540	553
Totale intesa	7'670	6'912	6'710

Proposta di giudizio accettata (art. 211 CPC)	1° semestre 2013	2° semestre 2012	1° semestre 2012
Pigione iniziale	50	44	25
Aumento della pigione	46	46	43
Riduzione della pigione	108	127	84
Spese accessorie	15	16	6
Disdetta del contratto	200	149	145
Disdetta straordinaria	37	43	37
Protrazione della locazione	48	50	35
Domanda di pagamento	182	128	107
Difetti della cosa locata	76	51	59
Totale proposta di giudizio accettata	762	654	541

Nessuna intesa (art. 209 CPC)	1° semestre 2013	2° semestre 2012	1° semestre 2012
Pigione iniziale	54	52	34
Aumento della pigione	142	145	121
Riduzione della pigione	142	139	131
Spese accessorie	150	89	112
Disdetta del contratto	385	368	276
Disdetta straordinaria	184	166	180
Protrazione della locazione	82	75	91
Domanda di pagamento	648	617	539
Difetti della cosa locata	193	177	166
Altri motivi	237	208	206
Totale nessuna intesa	2'217	2'036	1'856

Rifiuto della proposta di giudizio (art. 211 CPC)	1° semestre 2013	2° semestre 2012	1° semestre 2012
Pigione iniziale	25	25	19
Aumento della pigione	50	22	30
Riduzione della pigione	50	58	37
Spese accessorie	17	7	15
Disdetta del contratto	137	153	180
Disdetta straordinaria	40	26	36
Protrazione della locazione	27	22	48
Domanda di pagamento	75	64	60
Difetti della cosa locata	32	42	36
Totale rifiuto della proposta di giudizio	453	419	461

Decisione (art. 212 CPC)	1° semestre 2013	2° semestre 2012	1° semestre 2012
Pigione iniziale	1	1	0
Aumento della pigione	1	0	6
Riduzione della pigione	0	2	6
Spese accessorie	2	1	1
Domanda di pagamento	57	47	49
Difetti della cosa locata	5	6	10
Totale decisione	66	57	72

Altri	1° semestre 2013	2° semestre 2012	1° semestre 2012
Totale altri	3'946	4'565	4'165

Grenchen, 18 settembre 2013

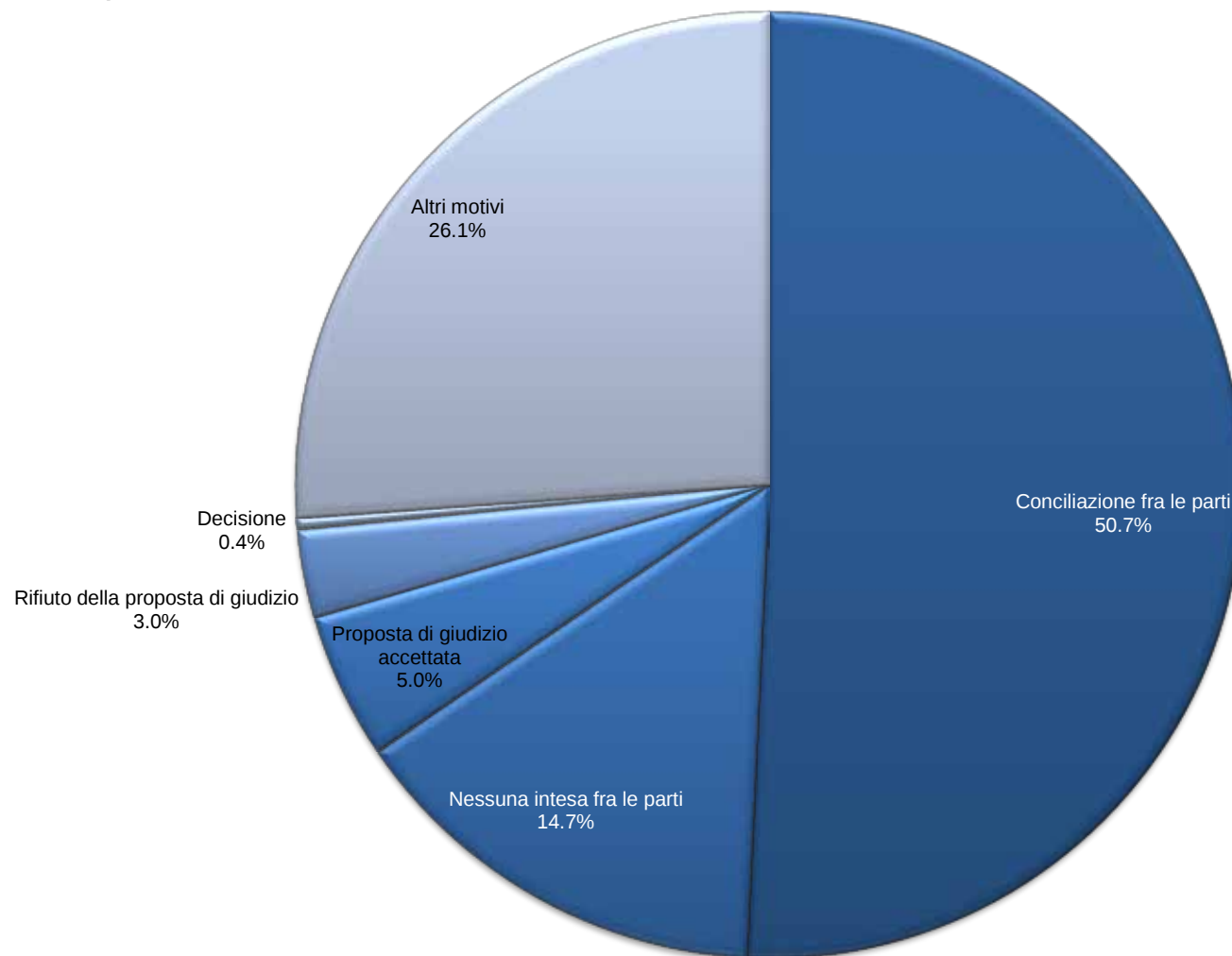
Ufficio federale delle abitazioni UFAB

Ulteriori informazioni: Cipriano Alvarez, capo Diritto, cipriano.alvarez@bwo.admin.ch, tel. 079 286 05 29

Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel primo semestre del 2013

Disbrighi

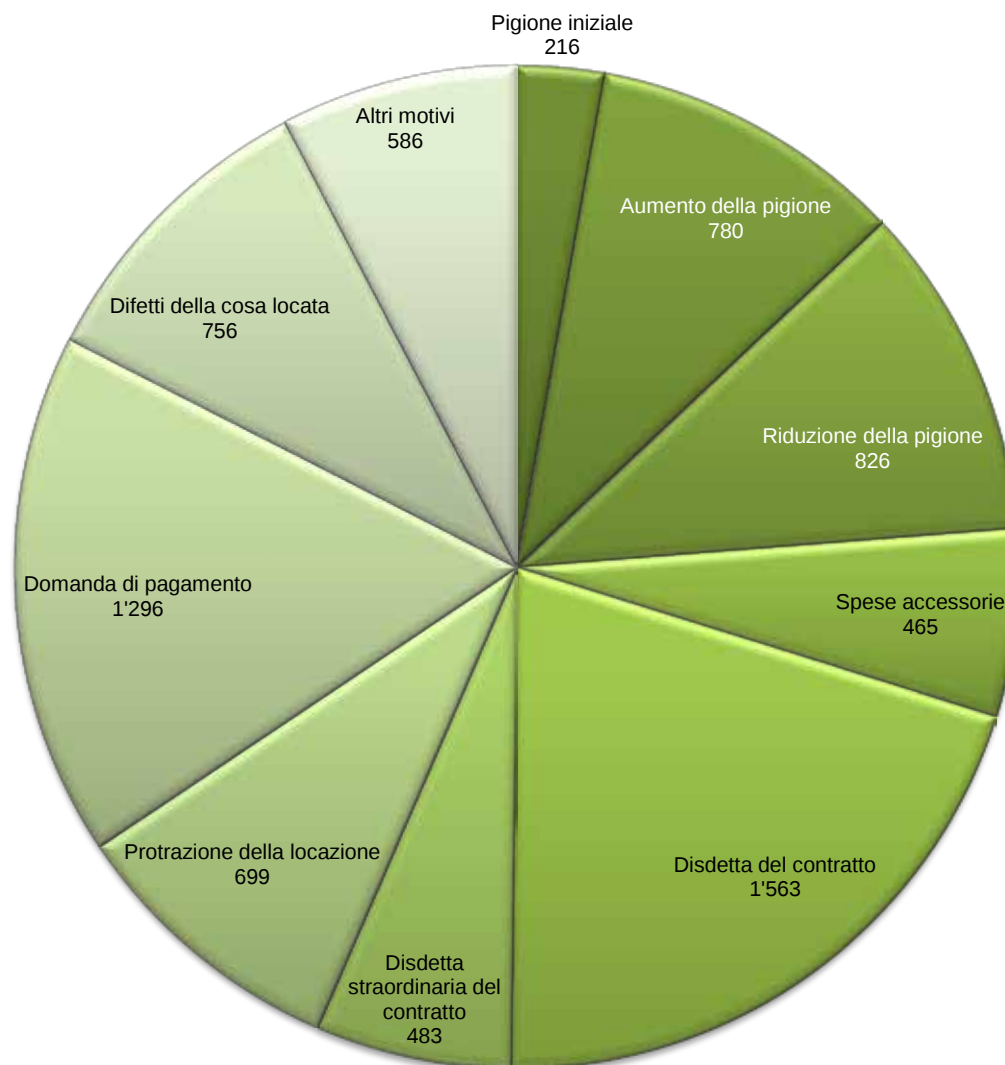
Totale: 15'114 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel primo semestre del 2013

Intesa

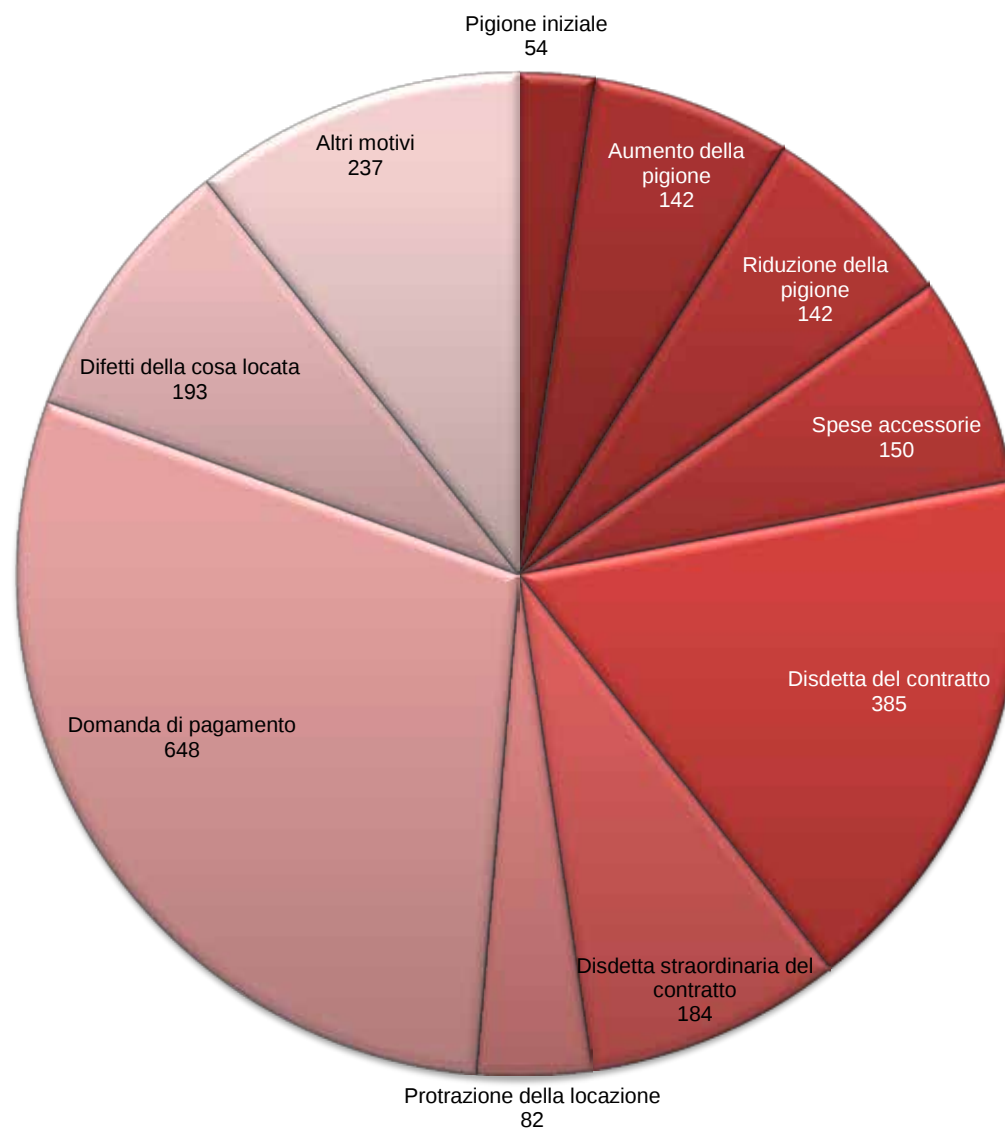
Totale: 7'670 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel primo semestre del 2013

Nessuna intesa

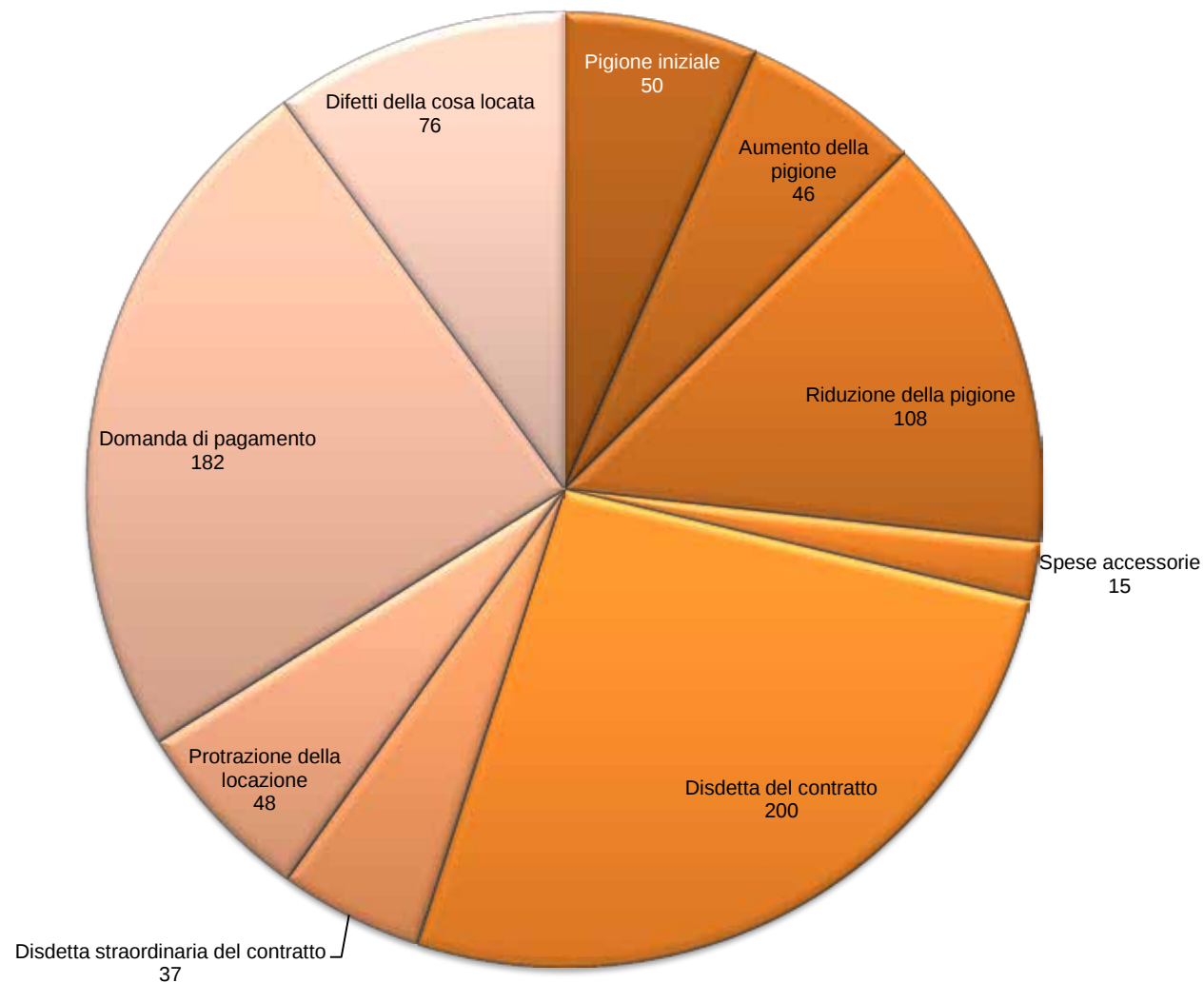
Totale: 2'217 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel primo semestre del 2013

Proposta di giudizio accettata

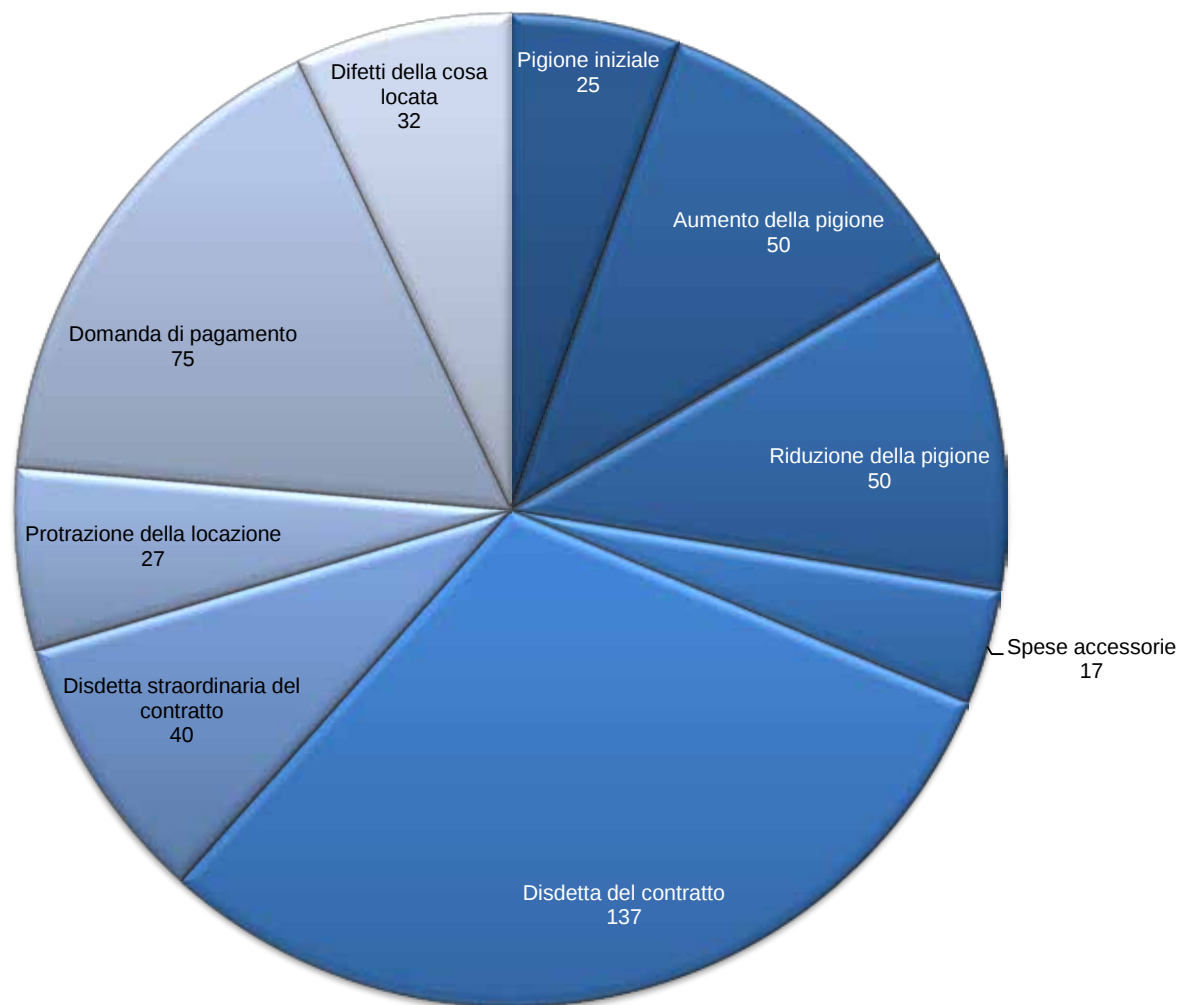
Totale: 762 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel primo semestre del 2013

Rifiuto della proposta di giudizio

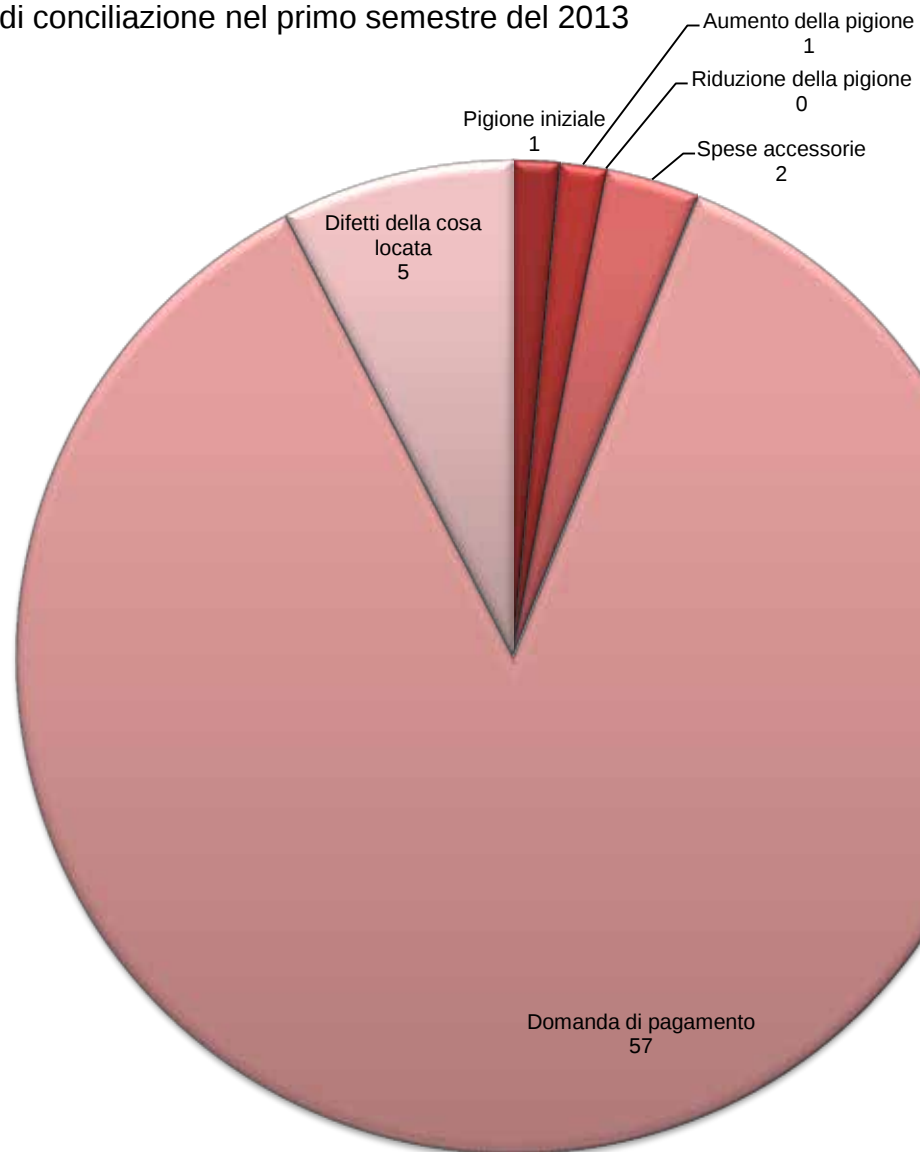
Totale: 453 procedure



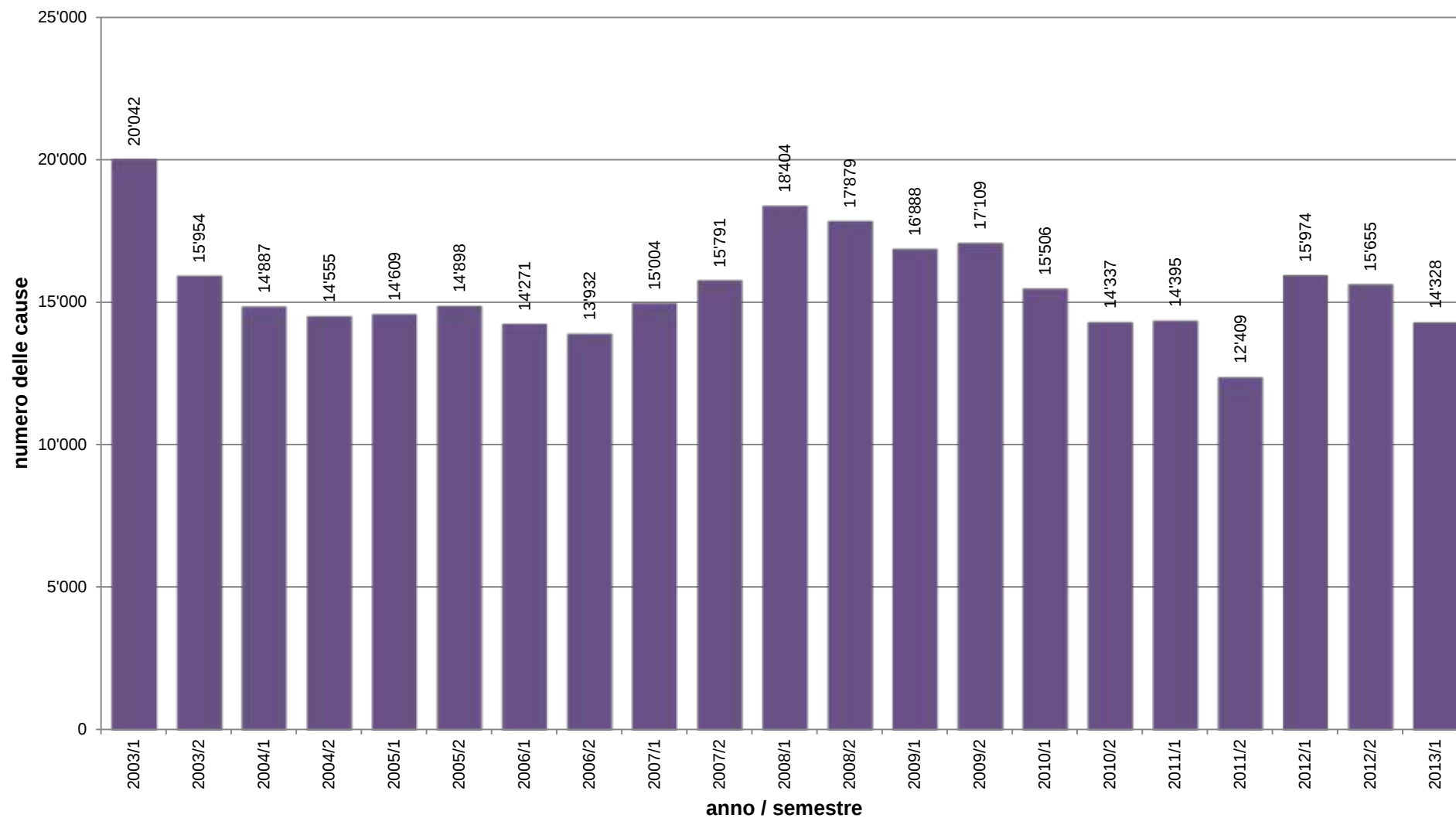
Attività delle autorità paritetiche di conciliazione nel primo semestre del 2013

Decisione

Totale: 66 procedure



Attività delle autorità paritetiche di conciliazione
Nuove entrate negli anni 2003 - 2013



Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	AG	332	1'126	1'458	1'170	288	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	7	0	2	1	0		10
	Mietzinserhöhung	30	1	5	3	1		40
	Mietzinssenkung	104	7	31	4	0		146
	Nebenkosten	52	1	0	6	0		59
	Ordentliche Vertragskündigung	90	8	10	11			119
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	37	4	3	2			46
	Erstreckung Mietverhältnis	98	5	14	11			128
	Forderung auf Zahlung ⁸	167	23	22	22	2		236
	Mängel an der Mietsache ⁹	67	4	15	7	0		93
	Andere Gründe ¹⁰	113	4					117
							176	176
Total Erledigungen		765	57	102	67	3	176	1'170
In %		65.4%	4.9%	8.7%	5.7%	0.3%	15.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	AR	11	52	63	55	8	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	1	0	0	0	0		1
	Mietzinssenkung	2	0	0	1	0		3
	Nebenkosten	1	0	0	0	0		1
	Ordentliche Vertragskündigung	6	0	0	0			6
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	2	0	0	0			2
	Erstreckung Mietverhältnis	0	0	0	0			0
	Forderung auf Zahlung ⁸	6	6	3	0	1		16
	Mängel an der Mietsache ⁹	3	0	0	0	0		3
	Andere Gründe ¹⁰	0	1					1
							22	22
Total Erledigungen		21	7	3	1	1	22	55
In %		38.2%	12.7%	5.5%	1.8%	1.8%	40.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	AI	4	7	11	9	2	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	0	0	0	0	0		0
	Mietzinssenkung	0	0	0	0	0		0
	Nebenkosten	0	0	0	0	0		0
	Ordentliche Vertragskündigung	0	0	0	0			0
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	0	0	0	0			0
	Erstreckung Mietverhältnis	2	0	0	0			2
	Forderung auf Zahlung ⁸	0	0	0	0	0		0
	Mängel an der Mietsache ⁹	0	0	0	0	1		1
	Andere Gründe ¹⁰	3	3					6
							0	0
Total Erledigungen		5	3	0	0	1	0	9
In %		55.6%	33.3%	0.0%	0.0%	11.1%	0.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	BL	269	539	808	476	332	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	1	0	0	0	0		1
	Mietzinserhöhung	21	2	0	0	0		23
	Mietzinssenkung	24	4	7	0	0		35
	Nebenkosten	23	18	1	0	0		42
	Ordentliche Vertragskündigung	37	6	5	1			49
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	10	2	4	0			16
	Erstreckung Mietverhältnis	11	0	3	0			14
	Forderung auf Zahlung ⁸	69	33	2	1	0		105
	Mängel an der Mietsache ⁹	27	8	1	0	0		36
	Andere Gründe ¹⁰	11	12					23
							132	132
Total Erledigungen		234	85	23	2	0	132	476
In %		49.2%	17.9%	4.8%	0.4%	0.0%	27.7%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	BS	522	647	1'169	609	560	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	13	4	2	8	0		27
	Mietzinssenkung	7	3	3	2	0		15
	Nebenkosten	24	9	1	5	1		40
	Ordentliche Vertragskündigung	41	4	7	7			59
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	11	4	3	2			20
	Erstreckung Mietverhältnis	12	1	4	2			19
	Forderung auf Zahlung ⁸	110	55	3	19	0		187
	Mängel an der Mietsache ⁹	14	4	1	2	0		21
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							221	221
Total Erledigungen		232	84	24	47	1	221	609
In %		38.1%	13.8%	3.9%	7.7%	0.2%	36.3%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	1
	1	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	BE	447	1'755	2'202	1'527	675	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	2	0	0	0	0		2
	Mietzinserhöhung	109	2	5	0	0		116
	Mietzinssenkung	75	1	2	1	0		79
	Nebenkosten	108	7	2	0	0		117
	Ordentliche Vertragskündigung	246	6	9	3			264
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	65	3	4	2			74
	Erstreckung Mietverhältnis	247	3	4	2			256
	Forderung auf Zahlung ⁸	199	42	18	0	7		266
	Mängel an der Mietsache ⁹	261	18	6	3	0		288
	Andere Gründe ¹⁰	48	17					65
							0	0
Total Erledigungen		1'360	99	50	11	7	0	1'527
In %		89.1%	6.5%	3.3%	0.7%	0.5%	0.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
1 ^{er} semestre 2013	FR	209	427	636	439	197	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	15	4	0	0	0		19
	Augmentation de loyer	49	12	0	0	0		61
	Baisse de loyer	51	34	0	0	0		85
	Frais accessoires	44	21	0	0	0		65
	Résiliation ordinaire	49	21	0	0			70
	Résiliation extraordinaire ⁷	3	3	0	0			6
	Prolongation du bail	4	1	0	0			5
	Créance de paiement ⁸	15	11	1	0	0		27
	Défauts de la chose louée ⁹	17	6	2	0	0		25
	Autres motifs ¹⁰	57	19					76
							0	0
Total des cas liquidées		304	132	3	0	0	0	439
En %		69.2%	30.1%	0.7%	0.0%	0.0%	0.0%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
1 ^{er} semestre 2013	GE	1'999	1'365	3'364	1'790	1'574	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	84	29	0	0	1		114
	Augmentation de loyer	172	51	0	0	0		223
	Baisse de loyer	73	14	0	0	0		87
	Frais accessoires	2	0	0	0	0		2
	Résiliation ordinaire	213	135	0	0			348
	Résiliation extraordinaire ⁷	68	73	0	0			141
	Prolongation du bail	19	6	0	0			25
	Créance de paiement ⁸	36	72	9	0	1		118
	Défauts de la chose louée ⁹	54	51	0	0	1		106
	Autres motifs ¹⁰	99	45					144
							482	482
Total des cas liquidés		820	476	9	0	3	482	1'790
En %		45.8%	26.6%	0.5%	0.0%	0.2%	26.9%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	GL	10	75	85	65	20	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	0	0	0	0	0		0
	Mietzinssenkung	2	2	0	0	0		4
	Nebenkosten	1	2	0	0	0		3
	Ordentliche Vertragskündigung	2	4	0	0			6
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	2	3	0	0			5
	Erstreckung Mietverhältnis	0	3	0	0			3
	Forderung auf Zahlung ⁸	6	10	0	0	2		18
	Mängel an der Mietsache ⁹	1	1	0	0	0		2
	Andere Gründe ¹⁰	6	4					10
							14	14
Total Erledigungen		20	29	0	0	2	14	65
In %		30.8%	44.6%	0.0%	0.0%	3.1%	21.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	GR	48	168	216	160	56	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	6	0	1	0	0		7
	Mietzinssenkung	3	0	0	0	0		3
	Nebenkosten	4	1	0	1	0		6
	Ordentliche Vertragskündigung	13	3	1	0			17
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	5	2	0	0			7
	Erstreckung Mietverhältnis	15	1	0	0			16
	Forderung auf Zahlung ⁸	26	8	1	0	2		37
	Mängel an der Mietsache ⁹	9	1	1	0	0		11
	Andere Gründe ¹⁰	3	1					4
							52	52
Total Erledigungen		84	17	4	1	2	52	160
In %		52.5%	10.6%	2.5%	0.6%	1.3%	32.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
1 ^{er} semestre 2013	JU	11	94	105	86	19	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	1	0	0	0	0		1
	Augmentation de loyer	2	0	0	0	0		2
	Baisse de loyer	9	2	0	1	0		12
	Frais accessoires	7	2	1	1	0		11
	Résiliation ordinaire	6	1	0	0			7
	Résiliation extraordinaire ⁷	8	3	0	0			11
	Prolongation du bail	1	0	0	0			1
	Créance de paiement ⁸	3	3	1	0	0		7
	Défauts de la chose louée ⁹	6	4	1	0	0		11
	Autres motifs ¹⁰	6	5					11
							12	12
Total des cas liquidés		49	20	3	2	0	12	86
En %		57.0%	23.3%	3.5%	2.3%	0.0%	14.0%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	LU	208	445	653	480	173	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	11	2	4	3	0		20
	Mietzinssenkung	8	3	2	1	0		14
	Nebenkosten	5	7	0	0	0		12
	Ordentliche Vertragskündigung	34	7	12	12			65
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	8	0	3	3			14
	Erstreckung Mietverhältnis	8	1	1	0			10
	Forderung auf Zahlung ⁸	40	36	8	5	2		91
	Mängel an der Mietsache ⁹	7	3	1	0	0		11
	Andere Gründe ¹⁰	3	2					5
							238	238
Total Erledigungen		124	61	31	24	2	238	480
In %		25.8%	12.7%	6.5%	5.0%	0.4%	49.6%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
1 ^{er} semestre 2013	NE	370	425	795	489	306	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	13	2	1	0	0		16
	Augmentation de loyer	31	4	0	0	0		35
	Baisse de loyer	156	15	1	0	0		172
	Frais accessoires	21	15	0	0	0		36
	Résiliation ordinaire	58	10	1	0			69
	Résiliation extraordinaire ⁷	24	3	0	0			27
	Prolongation du bail	10	4	0	0			14
	Créance de paiement ⁸	15	6	1	0	3		25
	Défauts de la chose louée ⁹	29	6	1	0	0		36
	Autres motifs ¹⁰	12	19					31
							28	28
Total des cas liquidés		369	84	5	0	3	28	489
En %		75.5%	17.2%	1.0%	0.0%	0.6%	5.7%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	NW	5	49	54	44	10	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	6	0	0	0	0		5
	Mietzinssenkung	3	0	0	0	0		3
	Nebenkosten	2	0	0	0	0		2
	Ordentliche Vertragskündigung	1	0	1	0			2
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	0	0	0	0			0
	Erstreckung Mietverhältnis	2	0	0	0			2
	Forderung auf Zahlung ⁸	10	5	1	0	0		16
	Mängel an der Mietsache ⁹	2	0	0	0	0		2
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							11	11
Total Erledigungen		26	5	2	0	0	11	44
In %		59.1%	11.4%	4.5%	0.0%	0.0%	25.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	OW	6	15	21	17	4	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	0	0	0	0	0		0
	Mietzinssenkung	0	1	0	0	0		1
	Nebenkosten	0	2	0	0	0		2
	Ordentliche Vertragskündigung	1	0	0	0			1
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	0	0	0	0			0
	Erstreckung Mietverhältnis	2	1	0	0			3
	Forderung auf Zahlung ⁸	1	0	1	1	1		4
	Mängel an der Mietsache ⁹	3	1	0	0	0		4
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							2	2
Total Erledigungen		7	5	1	1	1	2	17
In %		41.2%	29.4%	5.9%	5.9%	5.9%	11.8%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	SH	81	98	179	100	79	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	11	0	0	3	0		14
	Mietzinssenkung	2	0	0	0	0		2
	Nebenkosten	2	0	0	0	0		2
	Ordentliche Vertragskündigung	14	0	1	0			15
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	9	0	0	0			9
	Erstreckung Mietverhältnis	3	0	1	0			4
	Forderung auf Zahlung ⁸	13	0	8	1	1		23
	Mängel an der Mietsache ⁹	6	0	0	0	0		6
	Andere Gründe ¹⁰	6	0					6
							19	19
Total Erledigungen		66	0	10	4	1	19	100
In %		66.0%	0.0%	10.0%	4.0%	1.0%	19.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	SZ	76	161	237	173	64	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	5	0	0	0	0		5
	Mietzinssenkung	15	2	0	0	0		17
	Nebenkosten	5	0	0	0	0		5
	Ordentliche Vertragskündigung	31	5	0	1			37
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	7	1	2	0			10
	Erstreckung Mietverhältnis	14	0	0	0			14
	Forderung auf Zahlung ⁸	28	11	5	0	1		45
	Mängel an der Mietsache ⁹	8	3	0	0	0		11
	Andere Gründe ¹⁰	5	1					6
							23	23
Total Erledigungen		118	23	7	1	1	23	173
In %		68.2%	13.3%	4.0%	0.6%	0.6%	13.3%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	SO	160	379	539	360	179	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	7	4	0	0	0		11
	Mietzinssenkung	21	3	1	2	0		27
	Nebenkosten	35	11	0	0	0		46
	Ordentliche Vertragskündigung	12	4	3	1			20
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	9	2	0	1			12
	Erstreckung Mietverhältnis	29	5	0	1			35
	Forderung auf Zahlung ⁸	50	19	1	2	0		72
	Mängel an der Mietsache ⁹	29	2	2	1	0		34
	Andere Gründe ¹⁰	1	2					3
							100	100
Total Erledigungen		193	52	7	8	0	100	360
In %		53.6%	14.4%	1.9%	2.2%	0.0%	27.8%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	SG	355	652	1'007	821	186	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	19	7	0	0	0		26
	Mietzinssenkung	25	8	2	1	0		36
	Nebenkosten	29	28	0	0	1		58
	Ordentliche Vertragskündigung	67	22	0	0			89
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	18	13	1	0			32
	Erstreckung Mietverhältnis	23	7	0	0			30
	Forderung auf Zahlung ⁸	75	55	8	2	1		141
	Mängel an der Mietsache ⁹	23	13	3	1	0		40
	Andere Gründe ¹⁰	10	6					16
							353	353
Total Erledigungen		289	159	14	4	2	353	821
In %		35.2%	19.4%	1.7%	0.5%	0.2%	43.0%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

L'attività delle autorità paritetiche di conciliazione
(Art. 200 cpv. 1 CPC; Controversie in materia di locazione e affitto di abitazioni e di locali commerciali)

Visione d'insieme delle cause pendenti e dei disbrighi (A)							
Periodo	Cantone	Cause pendenti del semestre precedente	Nuove richieste	Totale casi da trattare	Totale disbrighi	Cause pendenti	
1° semestre 2013	TI	255	845	1'100	869	231	

Informazioni dettagliate sui disbrighi (B)								
		Modo del disbrigo (I)						Totale
		Intesa ¹	Nessuna intesa ²	Proposta di giudizio accettata ³	Autorizzazione ad agire in caso di rifiuto della proposta di giudizio ⁴	Decisione ⁵	Altri ⁶	
Soggetto della procedura (II)	Pigione iniziale	1	0	0	0	0		1
	Aumento della pigione	12	3	0	1	0		16
	Riduzione della pigione	26	8	5	3	0		42
	Spese accessorie	31	10	0	1	0		42
	Disdetta del contratto	78	42	4	10			134
	Disdetta straordinaria ⁷	46	38	2	4			90
	Protrazione della locazione	35	18	2	3			58
	Domanda di pagamento ⁸	76	62	18	11	9		176
	Difetti della cosa locata ⁹	54	26	2	1	2		85
	Altri motivi ¹⁰	11	14					25
							200	200
Totale disbrighi		370	221	33	34	11	200	869
In %		42.6%	25.4%	3.8%	3.9%	1.3%	23.0%	100%

Mediazione (C)				
	Disbrigo diretto in procedure di mediazione ¹¹	Di questo: Domanda d'approvazione dell'accordo ¹²	Di questo: Comunicazione del fallimento della mediazione ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Il foglio informativo sulla relazione all'attività delle autorità di conciliazione paritetiche contiene informazioni dettagliate e spiegazioni aggiuntive.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	TG	84	331	415	330	85	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	3	0	0	0	0		3
	Mietzinserhöhung	13	0	0	1	0		14
	Mietzinssenkung	9	5	0	0	0		14
	Nebenkosten	12	5	2	0	0		19
	Ordentliche Vertragskündigung	25	12	2	3			42
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	11	4	0	0			15
	Erstreckung Mietverhältnis	22	11	2	2			37
	Forderung auf Zahlung ⁸	46	29	2	5	4		86
	Mängel an der Mietsache ⁹	22	6	3	1	0		32
	Andere Gründe ¹⁰	3	4					7
							61	61
Total Erledigungen		166	76	11	12	4	61	330
In %		50.3%	23.0%	3.3%	3.6%	1.2%	18.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	2
	2	2	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	UR	0	18	18	17	1	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	1	0	0	0	0		1
	Mietzinssenkung	0	1	0	0	0		1
	Nebenkosten	1	0	0	0	0		1
	Ordentliche Vertragskündigung	0	0	0	0			0
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	1	0	0	0			1
	Erstreckung Mietverhältnis	3	0	2	0			5
	Forderung auf Zahlung ⁸	2	1	0	0	1		4
	Mängel an der Mietsache ⁹	0	0	0	0	0		0
	Andere Gründe ¹⁰	0	0					0
							4	4
Total Erledigungen		8	2	2	0	1	4	17
In %		47.1%	11.8%	11.8%	0.0%	5.9%	23.5%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
1 ^{er} semestre 2013	VD	1'045	2'073	3'118	2'239	879	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	83	18	45	24	0		170
	Augmentation de loyer	102	42	20	31	0		195
	Baisse de loyer	117	15	47	30	0		209
	Frais accessoires	20	7	8	3	0		38
	Résiliation ordinaire	200	22	119	80			421
	Résiliation extraordinaire ⁷	68	17	9	17			111
	Prolongation du bail	24	0	7	6			37
	Créance de paiement ⁸	41	48	26	5	13		133
	Défauts de la chose louée ⁹	54	19	35	13	1		122
	Autres motifs ¹⁰	53	36					89
							714	714
Total des cas liquidés		762	224	316	209	14	714	2'239
En %		34.0%	10.0%	14.1%	9.3%	0.6%	31.9%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Activité des autorités paritaires de conciliation

(Art. 200 al. 1 CPC; Litiges relatifs aux baux à loyer ou à ferme d’habitations ou de locaux commerciaux)

Aperçu des demandes pendantes et des cas liquidés (A)							
Période	Canton	Demandes pendantes du semestre précédent	Nouvelles demandes	Total des cas soumis à l'autorité	Total des cas liquidés	Demandes pendantes	
1 ^{er} semestre 2013	VS	139	262	401	304	97	

Informations détaillées sur les affaires réglées (B)								
		Mode de règlement des cas (I)						Total
		Conciliation ¹	Pas d'entente ²	Proposition de jugement acceptée ³	Autorisation de procéder après opposition à la proposition de jugement ⁴	Décision ⁵	Autres ⁶	
Objet du litige (II)	Loyer initial	0	0	0	0	0		0
	Augmentation de loyer	6	0	1	0	0		7
	Baisse de loyer	7	0	1	4	0		12
	Frais accessoires	1	0	0	0	0		1
	Résiliation ordinaire	39	25	6	6			76
	Résiliation extraordinaire ⁷	14	1	2	9			26
	Prolongation du bail	3	0	0	0			3
	Créance de paiement ⁸	30	16	10	1	2		59
	Défauts de la chose louée ⁹	13	3	1	3	0		20
	Autres motifs ¹⁰	1	2					3
							97	97
Total des cas liquidés		114	47	21	23	2	97	304
En %		37.5%	15.5%	6.9%	7.6%	0.7%	31.9%	100%

Médiation (C)				
	Affaire réglée directement dans la procédure de médiation ¹¹	Dont: Demande de ratification de l'accord ¹²	Dont: Communication de l'échec de la médiation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 L'aide-mémoire concernant le rapport sur l'activité des autorités paritaires de conciliation contient des informations de détail et des explications additionnelles.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	ZG	59	124	183	147	36	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	0	0	0	0	0		0
	Mietzinserhöhung	6	0	0	0	0		6
	Mietzinssenkung	7	3	1	0	0		11
	Nebenkosten	4	0	0	0	0		4
	Ordentliche Vertragskündigung	20	1	1	2			24
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	2	2	0	0			4
	Erstreckung Mietverhältnis	1	1	0	0			2
	Forderung auf Zahlung ⁸	22	6	0	0	1		29
	Mängel an der Mietsache ⁹	5	1	0	0	0		6
	Andere Gründe ¹⁰	5	1					6
							55	55
Total Erledigungen		72	15	2	2	1	55	147
In %		49.0%	10.2%	1.4%	1.4%	0.7%	37.4%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.

Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden
(Art. 200 Abs. 1 ZPO; Streitigkeiten aus Miete und Pacht von Wohn- und Geschäftsräumen)

Übersicht über die Pendenzen und Erledigungen (A)							
Berichtsperiode	Kanton	Pendenzen Vorsemester	Neueingänge	Total zu behandeln	Total Erledigungen	Pendenzen	
1. Semester 2013	ZH	1'073	2'196	3'269	2'338	931	

Detailangaben zu den erledigten Prozessen (B)								
		Art der Erledigung (I)						Total
		Einigung ¹	Feststellung Nichteinigung ²	Urteilsvorschlag angenommen ³	Klagebewilligung nach abgelehntem Urteilsvorschlag ⁴	Entscheid ⁵	Anderweitig ⁶	
Grund der Anrufung (II)	Anfangsmietzins	6	1	2	0	0		9
	Mietzinserhöhung	147	8	8	0	0		163
	Mietzinssenkung	80	11	5	0	0		96
	Nebenkosten	31	4	0	0	0		35
	Ordentliche Vertragskündigung	280	47	18	0			345
	Ausserordentliche Vertragskündigung ⁷	55	6	4	0			65
	Erstreckung Mietverhältnis	111	14	8	0			133
	Forderung auf Zahlung ⁸	210	91	33	0	3		337
	Mängel an der Mietsache ⁹	42	13	1	0	0		56
	Andere Gründe ¹⁰	130	39					169
							930	930
Total Erledigungen		1'092	234	79	0	3	930	2'338
In %		46.7%	10.0%	3.4%	0.0%	0.1%	39.8%	100%

Mediation (C)				
	Direkte Erledigung im Mediationsverfahren ¹¹	Davon: Gesuch um Genehmigung der Vereinbarung ¹²	Davon: Mitteilung des Scheiterns der Mediation ¹³	0
	0	0	0	

1 - 13 Für Detailangaben und weitere Erläuterungen vgl. das Informationsblatt zum Bericht über die Tätigkeit der paritätischen Schlichtungsbehörden.